

DICIEMBRE
2023



NÚMERO 169
- AÑO 16 -
-BUENOS AIRES-
EJEMPLAR GRATUITO

SAN TELMO
VISUAL

Página 2

Página 3

UNA LUZ EN EL
HORIZONTE

Página 5

INMIGRANTES
QUE HICIERON
HISTORIA

FRASE
DISPARADORA

Página 4

POESÍA / CUENTOS

Página 7

UNA
“LLAMADA”
CANDOMBERA
GROSA
(UNA VEZ MÁS)

Página 9

Página 11

MIERECIDO
RECONOCIMIENTO

SAN TELMO VISUAL

Nuestra Misión:

El Sol de San Telmo es un periódico no-partidario dedicado a fortalecer y celebrar el barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Definimos nuestra visión editorial como periodismo comunitario. Valoramos toda comunicación que genere un foro abierto de participación y diálogo para las muchas voces que constituyen la comunidad de San Telmo. Reconocemos que vivimos en una época en la cual los medios (tanto masivos como independientes) ocupan cada vez más el espacio de intercambio y comunicación que antes ocupaban nuestros espacios públicos-las plazas, parques y veredas donde nuestros abuelos se juntaban para conectarse con el mundo y con sus comunidades. Por eso queremos revalorar el intercambio y la conexión humana a través de un periódico cuya identidad, contenido, y espíritu se definen a través de la participación activa de sus lectores y colaboradores. Todos los que viven o trabajan en el barrio, o simplemente le tienen cariño, están invitados a formar parte del debate sobre San Telmo: su patrimonio tangible e intangible, su pueblo y su futuro.



Propietaria / Dirección y Edición:

Isabel Bláser

Administración, web, redes sociales y distribución:

Hugo Lavorano

Diseño:

Samanta Cardo / sbcardo@gmail.com

elsoldestelmo@gmail.com
 esol.desantelmo@yahoo.com.ar
 Isabel.elsol@yahoo.com.ar
 www.elsoldesantelmo.com.ar

El Sol de San Telmo
 @elsoldesantelmo

Carlos Calvo 717 - CABA

Agradecemos la colaboración desinteresada de:

Catherine Mariko Black /
 Jorge Carrachino / Natalia Lavorano /
 Imaretta Hermosilla / Stella Maris Cambre /
 Hugo Lavorano / José María Fernández Alara /
 Jorge Andrade / Alberto Martínez

El arte de nuestro logo es un fileteado del maestro Martiniano Arce



ISSN: 2313 9722
 DNDA 63939703

Impresión: Editora del Plata S.R.L.
 Neyra 75 - Gualeguaychú - E2820DQA -
 Entre Ríos - Argentina

El Sol de San Telmo es una publicación cultural de carácter comunitario y distribución gratuita mensual de 3000 ejemplares, orientada a la difusión de la historia y actividades barriales del barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se autoriza la reproducción total o parcial de las notas citando la fuente. Los artículos firmados son de exclusiva responsabilidad de los autores.

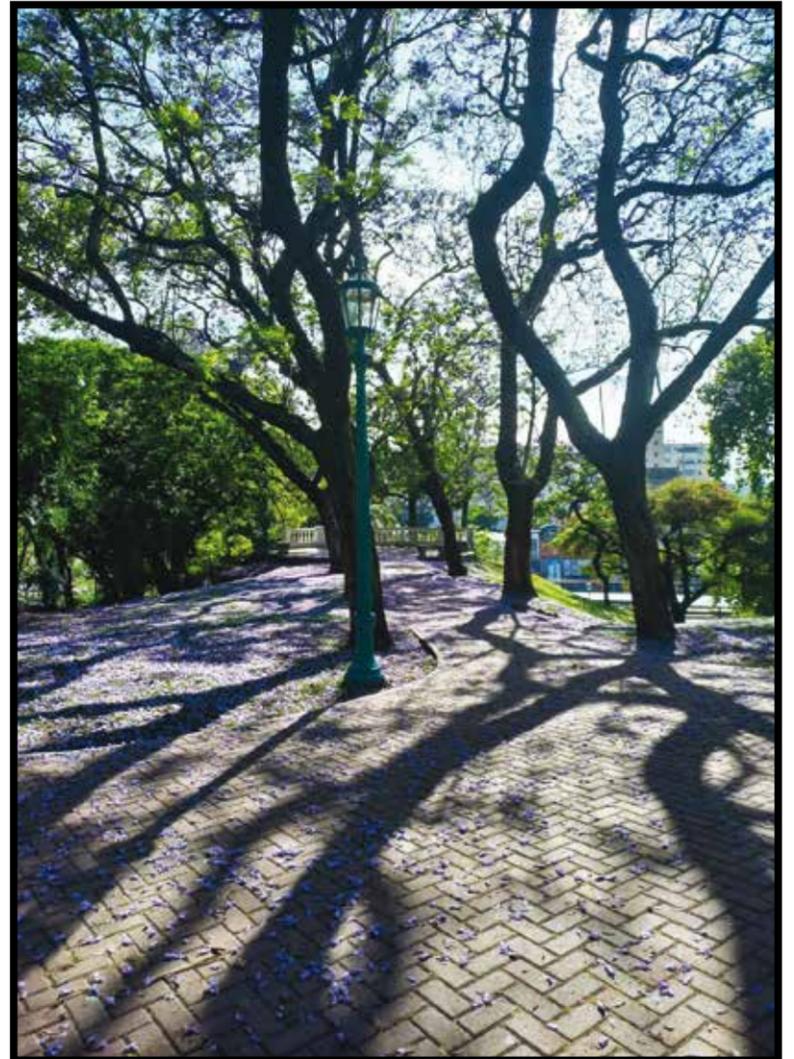
Fundadores:

Catherine Mariko Black y Marcelo Ballvé



Arriba: Perú casi esquina Cochabamba
 Derecha: Parque Lezama -

Fotos: Natalia Lavorano - Diciembre 2023



Mural en Bolívar entre Estados Unidos e Independencia. Foto: Imaretta Hermosilla

BELLE E'POQUE
ANTIGUEDADES
 Compra-venta

FIGURAS DE PORCELANA
 OBJETOS DE COLECCIÓN
 CRISTALERÍA / ILUMINACIÓN
 VAJILLA ANTIGUA
 CUCHILLERÍA

DIRECCIÓN: Av. San Juan 485 - San Telmo
 Teléfono: 1164774132 - Claudia

LIC. MARIEL RASCOVAN

Psicóloga UBA
 NM 52696
 Psicoanalista

ATENCIÓN PRESENCIAL EN SAN TELMO
 Y A DISTANCIA CUALQUIER ZONA

licmarielrascovan@gmail.com
 +54 11 6 523 5657

Lectura de Cartas
★ Buzios y Runas ★

Videncia
 Solución rápida
 y segura
 en lo afectivo,
 familiar,
 social y laboral

Atendemos todos los días. CABA / San Telmo

Daniela 15 6723-0519

Una Luz en el Horizonte



Catherine Mariko Black

Cuando Isabel me invitó a escribir una nota para el último número de El Sol de este año, sentí — además de honrada y agradecida— algo de inquietud. Sobre todo, porque considero que este proyecto comunitario me trascendió hace años y porque, al no ser más una vecina de San Telmo, estoy bastante fuera de las temáticas y ocurrencias que seguramente les ocupan y preocupan a todos ustedes.

Pero luego medité un poco más sobre sus palabras: *“Que le cuentes a la gente un poco cómo ves la sociedad, este futuro que está incierto... Me gustaría cerrar el 2023 con tu visión de lo que es San Telmo, pero en realidad, Argentina y, en realidad tampoco Argentina, el mundo en general”*.

Y la verdad son cuestiones que me ocupan y me preocupan a mí también, desde Mar del Plata donde vivo con mi familia desde el 2019, como



Reunión de redacción abierta a la comunidad realizada en el Instituto Integral del Sud (El Sol de San Telmo - 1/12/2023). Agradecemos a la Lic. Elvira Milano habernos recibido en su institución.

ámbitos culturales nos cierran las puertas al mundo real, donde la diversidad es un señalador de vitalidad (igual que en la naturaleza), perdemos nuestra capacidad de escuchar, ver y experimentar esa vitalidad. La misteriosa belleza del ecosistema sano se rompe ante la fragmentación de incontables nichos que no son capaces de interactuar por

es más importante que nunca. Cuando yo empecé a publicar El Sol en la primavera de 2007, veía dos funciones que podía cumplir: una era compartir las increíbles historias que salían desde los poros de este barrio mágico y la otra era reforzar la fuerte identidad y solidaridad que tenía el vecindario ante los cambios traídos sobre todo por el turismo,

desesperanzados por todos los sacudidos externos es mayor. Es el mismo peligro que corre mi hermano en Hawai, mi madre en Japón, nuestros amigos en Mar del Plata e incontables más que expresan fastidio por lo que pasó y temor por lo que se viene. Pero El Sol de San Telmo sí, desde siempre, planteó que los desafíos se enfrentan mejor entre todos. Sin importar la edad, el partido político, la nacionalidad, la opinión sobre qué hacer con los adoquines o los vendedores ambulantes... porque el barrio es de todos los que eligen habitarlo y construirlo. El Sol de San Telmo es, sobre todo, un espacio de encuentro. Un encuentro entre las distintas ideas y voces del barrio, pero, sobre todo, un espacio donde la gente se puede juntar para decidir qué futuro quiere construir en conjunto.

De las lucecitas que sí existen en todo este sombrío panorama mundial, sé que El Sol es una. Mes tras mes, año tras año, el equipo detrás del proyecto decide seguir iluminando posibilidades, en vez de simplemente maldecir las tinieblas. Y de cada luz se desprenden más luces y así, las sombras empiezan a retroceder.

Eso es lo que yo quiero ver en el horizonte. E invito a todos ustedes, vecinos de San Telmo y del mundo, a verlo también. Porque lo necesitamos más que nunca.



a muchísimas otras familias alrededor del planeta que buscan una claridad, una luz, en el horizonte después de estos años de profunda desarticulación, desorientación, y confusión. Desde los conflictos políticos nacionales e internacionales hasta la emergencia climática, desde el terremoto de la Pandemia hasta las incógnitas de cómo nuevas tecnologías cambiarán nuestra humanidad... hay mucho que complica y desestabiliza un sentido esperanzador del futuro.

Yo no veo mucha claridad en el horizonte. Sí veo mucho miedo, preocupación, enojo y soledad. Quizá sea esto último lo que más me hace eco. Porque desde mi óptica de comunicación y trabajo comunitario, lo que más se pierde cuando nos encerramos en nuestros mundos individuales —poblados solamente por gente que piensa, vota y consume igual que nosotros— es nuestra capacidad de encontrarnos con el otro. El otro en el sentido más profundo: no el vecino “seguro” o la amiga “macanuda”, sino el que realmente vivencia la realidad de una manera completamente diferente a nosotros y que, incluso, a veces, desafíe la nuestra.

Cuando permitimos que las redes sociales y la cámara de ecos de nuestros propios

el beneficio mutuo, señalando la inevitable decadencia del sistema entero.

Por estas razones, el esfuerzo que uno tiene que hacer para abrir esa puerta y salir a la vereda vale el doble. El esfuerzo de parar y charlar con el kiosquero en vez de seguir apurado a casa; el esfuerzo de saludar y preguntar de dónde viene el vecino extranjero que acaba de llegar al edificio; el esfuerzo de dejar que sus hijos jueguen con esa familia que claramente tiene otra historia; el esfuerzo de juntarse con otros vecinos con regularidad para compartir y construir un barrio, un vecindario, en conjunto.

No estamos más en el siglo veinte, cuando la plaza, la escuela, la iglesia o la fábrica aseguraban una cohesión social ya íntegra y formada, con todos los fallos que tenían. En este mundo del siglo veintiuno, tenemos que estar conscientes de lo que estamos perdiendo para luego salir a recuperarlo: la comunicación, el respeto por alguien que haga las cosas de otra manera, la solidaridad con todos (no solo los nuestros), la compasión, la cooperación, la comunidad.

Por todas estas razones, el trabajo que lleva El Sol en San Telmo hace ya más de 16 años

que en esa época recién estaba empezando a desplegarse más allá de la calle Defensa y que amenazaba convertir al barrio en una farsa de sí mismo.

Hoy, no creo que el turismo sea el desafío principal contra el que se planta el vecindario. Creo que hoy, el peligro de quedarse desconectados, desconfiados y

LA SIMBOLICA

Con más de 35 años en el barrio, es una tradición en San Telmo. Se distingue por su variedad en: Legumbres, harinas, frutas secas, especias, productos dietéticos e integrales, yuyos, aceites, miel y mucho más.

Carlos Calvo 708

LIC. SUSANA TOROK

PSICOLOGA (UBA) - PSICOANALISTA

ZONA BARRACAS Y SAN TELMO

ADULTOS
ADOLESCENTES
PAREJAS

TERCERA EDAD
(ATENCIÓN DOMICILIARIA Y ONLINE)

"UN ESPACIO PARA ABORDAR DIFICULTADES"

15-5875-1112
susinatorok09@gmail.com

Es increíble cómo la mente, aunque no esté atenta, al recibir un estímulo inmediatamente responde poniendo al servicio de las neuronas toda la atención que hace falta para captar lo que ocurre.

Así me pasó cuando estaba desayunando y escuché una voz en la radio que decía: **"Estamos fuera del universo del lenguaje, por eso no se puede conversar"**.

Inmediatamente corrí, literalmente, a buscar una lapicera y un papel para anotarla porque me di cuenta que esas palabras eran las que estaba esperando, hace unas semanas atrás, cuando meditaba este artículo que en realidad se iba a llamar "Palabras de más".

En él quería referirme a esos vocablos que ya no se usan o que ya no existen en el lenguaje de las personas con las que diariamente nos cruzamos en la calle, en los medios de transporte, en los consultorios... en la vida cotidiana.

Sé que cuando las escriba y ustedes las lean, muchos entenderán mi inquietud y otros tantos se sonreirán irónicamente, quizás pensando un adjetivo no muy favorable hacia mi persona. Pero el que no arriesga no gana. Allá van: Gracias / perdón / permiso / de nada / buen día, buenas tardes, buenas noches / por favor; entre otras.

Aunque la frase que escuché tenía una connotación más profunda. Estaba referida al problema que se suscita cuando no existe la posibilidad de desarrollar ideas fundadas en conceptos analizados en profundidad y no eslóganes repetidos, una y otra vez, que solo tienen basamento en títulos o textos leídos en Facebook y/o en cualquier otra red social.

El Psicólogo **Hugo Lavorano**, sobre el

Frase disparadora

particular, infiere: *"La tecnología -llámese Internet- ha generado la posibilidad de que el mundo esté más informado. Cualquier ciudadano está al tanto de lo que pasa en su pueblo, en su país, en su barrio, en el mundo y eso es inmediato, pero al mismo tiempo ha reemplazado a la posibilidad de informarse de una manera más certera. Entonces hoy en día, las opiniones que se vierten son meramente frases que no tienen -muchas veces- sustento ni un sentido que las avale. Por el contrario, se ha subvaluado la certeza de los hechos, las afirmaciones con argumentos y lo que abunda son meramente opiniones que en este mundo son patrimonio de cualquier ser humano; pero al mismo tiempo se ha perdido realizar análisis profundos para que esas opiniones sean lo más ajustadas posibles a la realidad y no meramente "palabras vacías".*

Por eso los eslóganes y las frases hechas están al orden del día, eso es lo que prima en la sociedad y terminamos no analizando como corresponde una situación, un hecho, etc."

Es cierto que cada época y generación ha tenido y tiene su manera de relacionarse comunitariamente, sus modismos, su vestimenta, sus peinados, su música, sus bailes, etc. etc. Lo que me parece es que a todo eso, en general, le falta ahondar en el análisis de lo que absorbe visualmente todo el tiempo o lee en títulos atractivos.

La repetición de los conceptos no produce argumentación ni conocimiento por sí mismo. Es inválido pensar que siendo un "pájaro carpintero" hará que el pensamiento sea profundo y argumentativo, ya que eso lo que hace muchas veces es inculcar conceptos esporádicos que, cuando "cambia el viento", terminan siendo sustituidos por otros que tendrán -sucesivamente- la misma suerte, porque no tienen el arraigo de la argumentación fundada en premisas razonablemente comprobables.

Ustedes pensarán que todo lo que digo es muy racional. Y sí, hay momentos y circunstancias en la vida que necesitan de un análisis fáctico porque, de lo contrario, estaríamos viviendo en un mundo imaginario, cosa que no estaría mal si cuando nos despertáramos de ese sueño la realidad fuera como la fantasía.

Pero la frase que plasmó esta "tormenta" de pensamientos me parece que va más allá de lo concreto de la misma. Los simbolismos que actualmente se manejan son tan abstractos que nos llevan a vivir en una irrealidad, donde no existe la lógica sino la retórica. Son tan improbables las afirmaciones que se "tiran" como verdades reveladas que, desde la vereda de enfrente, la incertidumbre y el asombro es tal que uno no encuentra vocablos para expresar

tanto exceso de afirmaciones vacuas.

Todo se remite a: *"Es lo que yo creo" -como si se tratara de una creencia religiosa- o "Bueno... a vos te parece eso..." o "Es tu opinión, yo pienso de otra manera" o "Es lo que vos decís pero yo lo veo distinto"*. Todas estas frases estarían bien si antes de ellas la conversación hubiera sido argumentada con pensamientos analizados en base a conocimientos ciertos y subjetivamente responsables y no con repeticiones de frases dichas por los gurúes de turno y/o leídas -circunstancialmente- en los zócalos de algún aparato prendido.

Como lo analiza el Filósofo surcoreano contemporáneo, **Byung Chul Han**, el amor está en crisis principalmente porque la sociedad es cada vez más narcisista, consumista y menos empática con las personas, lo que genera que el reconocimiento del otro se diluya y así las personas no buscan reconocer en el otro la diferencia sino lo igual, la similitud y si esto no se produce entonces el otro no forma parte de la sociedad y debe excluirse.

Sería interesante entonces reconocer y respetar las diversidades, aceptar las diferencias, en-contrar la forma de escuchar para asimilar lo que nos enriquece y buscar un lenguaje que contenga lo mejor de cada uno de nosotros, para que las nuevas generaciones encuentren en él la manera de evolucionar para mejorar la raza.

Creo que esta es una asignatura pendiente que tendríamos que aprobarla lo antes posible.

Isabel Bläser






CONCESIONARIO OFICIAL DE LAS MEJORES MARCAS
TENEMOS TODAS LAS HERRAMIENTAS PARA TU PROYECTO:
MANUALES | ELÉCTRICAS | A BATERÍA
BOMBAS DE AGUA
 Asesoramiento y Venta | Trayectoria | Seriedad y Garantía



Av. Independencia 772  11 2 509-6777
 San Telmo | Buenos Aires | Argentina  motoresyrepuestos
 Tel.: 11 4 300-0833/1280  motoresyrepuestossa
www.motoresyrepuestos.com.ar info@motoresyrepuestos.com.ar



GIESSO
PROPIEDADES



www.giessoprop.com.ar
Whatsapp 15 3479-6039 - Tel 4361-7170/1887
info@giessoprop.com.ar

INMIGRANTES QUE HICIERON HISTORIA

Hoy nos centraremos en la empresa que se inició cuando Melville Sewell Bagley (1838-1880) llegó desde Estados Unidos a la Argentina en 1862 escapando de los desastres provocados por la Guerra de Secesión -luego de haber hecho algunos trabajos como granjero- y pudo emplearse en la firma A. Demarchi y Hnos., cuyos titulares eran los hermanos Antonio, Marcos y Demetrio Demarchi dueños de la Droguería de la Estrella antecesora de la Farmacia La Estrella, una de las más clásicas de la ciudad, que está emplazada en la esquina de Alsina y Defensa -Montserrat, CABA-.

Luego, juntos, pusieron una casa de pastas y licores, novedosa para la época. El primer producto de la Compañía fue la famosa Hesperidina, una muy singular bebida elaborada con cáscara de naranjas amargas. Tanto éxito tuvo, que una empresa uruguaya quiso plagiarla por lo que Bagley mandó a hacer las etiquetas en los Estados Unidos a prueba de falsificaciones e impulsó aquí la Oficina de Patentes y Marcas de la Argentina, que fue creada en 1876.

El nombre Hesperidina proviene de la mitología griega y se refiere al Jardín de las Hespérides, posible mitificación antigua de las Islas Canarias, lugar donde los griegos podían visualizar manzanas doradas mientras navegaban sus costas.

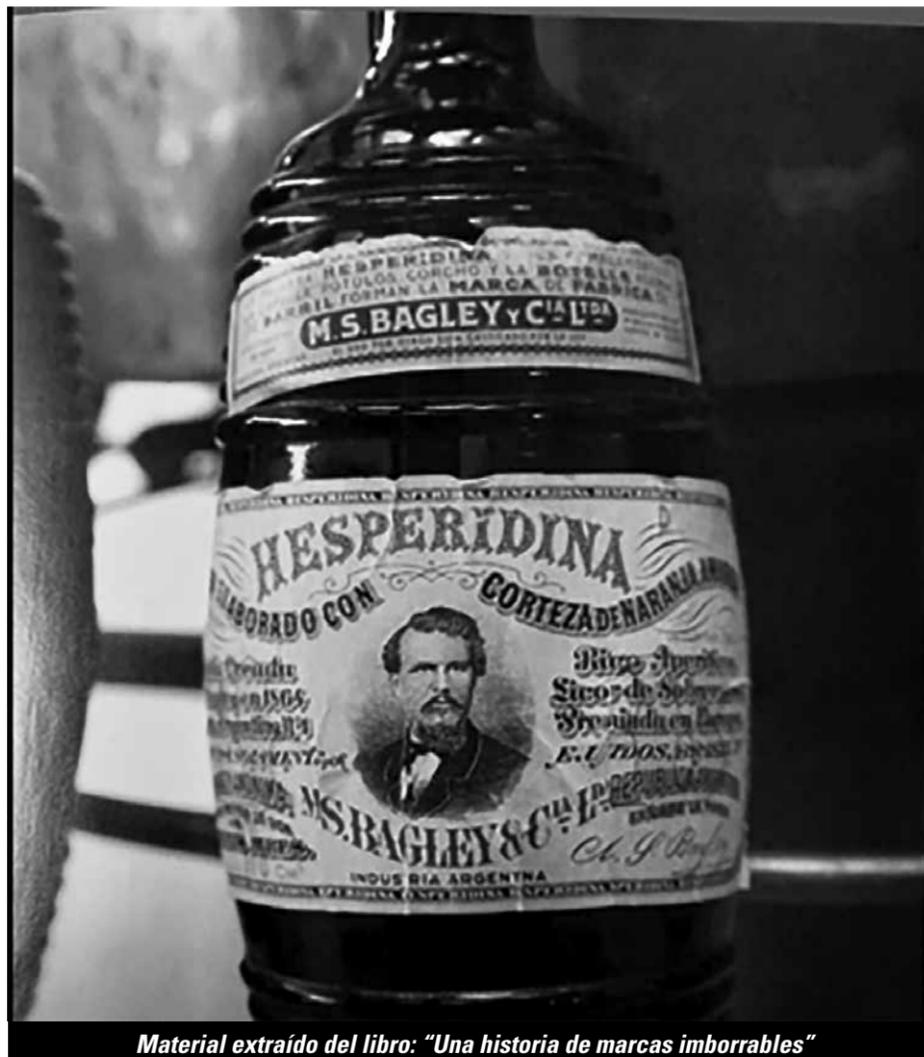
Las naranjas con las que se hacía la bebida crecían en el jardín de la casona de Bagley en Bernal, Provincia de Buenos Aires y fueron el ingrediente perfecto para competir en el mercado de bebidas de ese entonces, que solo ofrecía grapa y ginebra.

Buenos Aires contaba con 140.000 habitantes y ellos, mediante un anuncio publicado en el periódico La Tribuna el 24 de diciembre de 1864, pudieron develar de qué se trataba la extraña palabra que habían visto pintada en empedrados y paredes de la ciudad: Hesperidina. Era una bebida de poca graduación alcohólica, dentro de un envase de vidrio en forma de barril fabricado en la Cristalería Rigolleau, presentada en su etiqueta como un aperitivo con propiedades curativas: "Un licor exquisito de mesa para disponer el apetito y facilitar la digestión de los alimentos".

Las propiedades terapéuticas de esta bebida fueron demostradas durante la Guerra de la Triple Alianza (1864-1870) ya que la misma era repartida en los hospitales de campaña para "revitalizar a los heridos" y contrarrestar problemas estomacales originados, principalmente, por la falta de agua potable. También se pudo probar su presencia en las expediciones del explorador y científico naturalista Francisco Pascasio Moreno a través de la entonces



Melville Sewell Bagley, sentado en el medio.



Material extraído del libro: "Una historia de marcas imborrables"



inhóspita Patagonia. En este caso, la bebida era fundamental para atenuar y soportar las inclemencias del clima.

Recordemos cómo era en ese momento nuestra ciudad cuando nació la empresa Bagley en 1864. No había un solo automóvil, recién ese año llegaría el primer globo aerostático. Tampoco existía la Avenida de Mayo ni la iluminación eléctrica y yendo hacia la música, todavía tampoco se había creado la Marcha de San Lorenzo.

Pero Bagley nunca quiso quedarse en el mundo de los licores, por lo que en 1875 se introdujo en el mercado alimenticio, más específicamente en la fabricación de las galletitas ya que en las alacenas de las casas de la ciudad todas las que se consumían eran traídas del Reino Unido.

El proyecto fue visibilizado por el gobierno nacional, presidido por Nicolás Avellaneda, quien a través del departamento de Hacienda dictó una Resolución publicada el 20-9-1875 en la que disponía que la Administración de Rentas eximía a la compañía del pago de impuestos aduaneros, para que pudiera importar la maquinaria necesaria a fin de fabricar las galletitas. Esto hizo que Bagley lanzara a Lola, logrando una gran popularidad en los consumidores.

Luego de ello surgió la mermelada de naranja hecha con la pulpa de las naranjas que se usaban para la Hesperidina. Estos tres productos, Hesperidina – Lola – Mermelada Bagley, fueron metiéndose en la cotidianeidad de los consumidores.

El 14 de julio de 1880, a los 42 años, murió el fundador de la compañía, pero dejó una empresa funcionando. La administración, luego de su deceso, estuvo a cargo de sus colaboradores: Juan León Trillia y Jorge Mac Lean, siendo María Juana Hamilton (ciudadana británica con la que tuvo 7 hijas y 1 varón) quien se puso al frente de la empresa.

En el mismo año de su fallecimiento, la fábrica se mudó de Maipú 205 a la esquina de Hipólito Yrigoyen 887 (antes Victoria y Saavedra). Tanto fue su desarrollo que después de veinte años de la muerte de su fundador la fábrica estaba instalada en la calle Montes de Oca al 100 (desde 1892) y producía 6.000 kilos diarios de galletitas.

Las marcas más reconocidas son: Criollitas / Chocolinas / Rumba / Amor / Merengadas y Ópera. Pero generaciones anteriores de consumidores también conocieron las galletitas Bu-Bu / o las tortas Familia / Guinda / Génova y Valencia que se envasaban en latas herméticas.



PULPERÍA QUILAPÁN



DEFENSA 1344

Entre Cochabamba y Juan de Garay

Tel (011) 4307 6288

www.pulperiaquilapan.com

#pulperiaquilapan

casa san juan

FERRETERÍA - SANITARIOS - ELECTRICIDAD - PINTURAS

Av San Juan 574/580 - Tel.: 4361-1635 / NEXTEL: 592*616
www.casasanjuan.com.ar - info@casasanjuan.com.ar



¡Nos Agrandamos!

Ferretería
Sanitarios
Materiales eléctricos
Materiales para
la construcción
Envíos a obra



ELECTRICISTA MATRICULADO

Urgencias las 24hs

Cortocircuito,
Cambio de fase,
Corte de luz,
Reformas
Eléctricas,
Tableros,

y todo
tipo de
problemas
Eléctricos,



ASEGUANDO
LA PRESENCIA
EN 30'

Tel.: 1158913697



Cosas Ricas
confitería y panadería

4300-5747
Perú 1081

confitería - panadería - repostería - comidas

En 1993 COSAS RICAS adaptó su estructura para lograr excelencia y variedad en sus productos, manteniendo el compromiso de eficiencia y calidad con nuestros clientes.

sand. de miga - tortas - masas finas y secas - postres panificados - galletitas - facturas - comidas - tartas empanadas - servicios de lunch - etc

Más de 60 años de tradición en San Telmo



San Telmo - CABA



Clases de violín
Clases de guitarra
Teoría apoyo

TEL.: 15 2647 9291

ASESORAMIENTO LEGAL

Defensa usuarios telefónicos.
Tarjetas de crédito. Afectados por fraudes en "home banking".
Deudores prendarios cuotas elevadas.



Abogados para Capital y especialmente San Telmo

Darío Carlos Mosso
To.111-Fo. 897 C.P.A.C.F

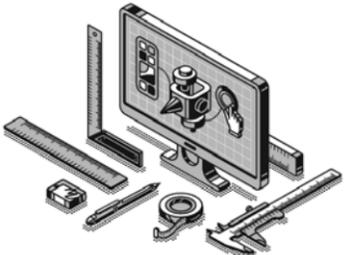
derechointegralxxi@hotmail.com
Dr. Santos GiambelUCA

Teléfono: 011-43724535
Estamos en facebook:
Estudio Jurídico Darío Carlos Mosso y Asociados

CLASES DE INGENIERÍA - MATEMÁTICA O FÍSICA -

Presenciales,
con los protocolos correspondientes

ING. MARIO B. BRISKI
Matrícula N° 5129
mariobriski@yahoo.com.ar
Tel: 4361-5671



POESÍA

VUELVO AL TIEMPO

*Mi vida es un regreso.
He vuelto al silencio
de las tardes veraniegas,
tomada de mi madre
camino a la iglesia.
Rosas para la santa.
Mirada de niña
que callada reza.
Algunas voces se oyen,
algunos gorriones
apenas vuelan.
Una puerta se abre,
el barrio se despierta.*

Me devuelve al tiempo

Stella Maris Cambre



CUENTOS

EL NÚCLEO

Pidió un café. Apoyó los codos y se sostuvo la cabeza entre las manos. El mozo le dejó el café a un lado, sin decir una palabra.

Un mozo de los de antes, adusto, respetuoso de los sentimientos de la gente.

Cuando levantó la cabeza sus ojos no me enfocaron, erraron perplejos por el cielorraso y los rincones del bar.

-Son treinta años. Sé de memoria cada uno de sus gestos. Su manera de caminar, de sonreír, de reír, de llorar. Cómo se arregla el pelo y cómo pone la mano cuando se le desacomoda. Quiero decir los detalles porque por supuesto que sé como reacciona ante las cosas grandes: el nacimiento de los hijos, cuando compramos la casa, la muerte de los padres. Y ahora esto.

"Esto" no era uno de los cataclismos que a veces sacuden a las parejas. No era una infidelidad, ni una gran mentira, ni un viejo secreto oculto toda la vida. O sí, era un viejo secreto que no se había develado a ninguno de los dos. Un secreto atrapado en el núcleo hermético del centro del alma de su mujer.

Mucho tiempo antes del episodio que acabo de narrar, cuando era un niño de no más de seis o siete años, fui testigo de una escena semejante que, por supuesto no entendí, pero mis padres tampoco lo entendieron.

Willy llegó al país poco antes de la Segunda Guerra Mundial escapando de los nazis. Con

él venía Laurette. Se supone que ella no corría peligro o sea que se embarcó en la aventura por amor a Willy.

Willy trabajaba en la misma empresa que mi padre, pero no era un empleado a sueldo, sino un agente de seguros que ganaba buenas comisiones. Y además jugaba a la Bolsa y hacía grandes diferencias. Era un hombre enormemente generoso y su mayor satisfacción consistía en hacer felices a los demás. Entre ellos a mi padre.

Los dos había labrado una amistad sincera que iba más allá de lo económico. En este último punto había un desequilibrio a favor de Willy, que se prodigaba con regalos que mi padre trataba de evitar porque le incomodaban los desequilibrios. Pero Willy era tan cariñoso y tan sensible que mi padre no solo no podía resistírsele, sino que evitaba un rechazo que habría abierto una herida en el corazón del amigo.

Una tarde mis padres fueron a hacerle una visita de cortesía a Laurette al chalet de Martínez que habitaba con Willy, cuando este ya no estaba y me llevaron con ellos.

Hacia poco que Willy se había suicidado. Una repentina caída de la Bolsa lo había arruinado. No lo pudo resistir. No fue capaz de afrontar

su nueva personalidad de hombre que tiene que vivir más ajustadamente, acorde con sus comisiones de seguros y no está en condiciones de agasajar a los que quiere.

Aquella tarde Laurette no dijo una sola palabra acerca de Willy.

En el viaje de regreso mi madre, absorta, exclamó: "¡Qué mujer tan dura!".

Solamente hoy, tras muchos años de ser adulto y gracias a la confesión que mi amigo me hizo en el bar, he podido comprender el significado de la escena de aquella tarde.

Laurette no le perdonó a su marido que la abandonara. Ella, que se embarcó en la aventura de acompañarlo en el exilio por amor, no soportó que la apartara cuando el núcleo último de Willy, después de largos años de intimidad, se abrió repentinamente con un estallido que liberó la insufrible esencia del desconocimiento.

Jorge Andrade

Cuento incluido en el libro "*¿Quiénes eran, en realidad, Ernesta y don Camilo? Y otros cuentos de la pandemia*" págs. 125/127 –

Publicado en octubre/2023 / Ediciones Deldragón

EN LA PUERTA

A la serpiente no le costó mucho convencerlos. Sabía de la ambición de ellos. No les bastaba con vivir felices en el paraíso. Querían más. Querían todo. Ser como Dios.

Ellos vorazmente comieron el fruto prohibido. El árbol del Conocimiento del Bien y del Mal los convertiría en Dios. No les importó que fuera absurdo y que era lo único que les estaba prohibido. La tentación era grande: ¡Ser Dios!

...Pero no resultó. Avergonzados se escondieron. Dios sin buscarlos los encontró. Mirándolos a los ojos, les dijo.

- Esperaba más de ustedes. Quisieron ser Dios... Ahora serán solamente humanos.

- Serán mortales, tendrán que trabajar y parirán los hijos con dolor.

- Ustedes serán los únicos seres que podrán hacerse las tres preguntas divinas: "¿Quién soy – de dónde vengo – adónde voy". Pero las respuestas solo las tienen los dioses. Esas preguntas sin respuesta volverán una y otra vez y los llenarán de angustia.

- También serán los únicos que podrán hablar, pero apenas podrán balbucear las ideas y les será casi imposible decir lo que sienten las entrañas. Por más que hablen, no les será fácil entenderse. Tendrán que inventar relatos para explicar las cosas más importantes de su vida.

- Tratarán de dominar la naturaleza con la ciencia y la tecnología, pero ella siempre los humillará mostrándoles lo que es el verdadero poder.

- Estarán siempre solos por más que sean muchos. La fraternidad no les alcanzará para impedir las guerras entre hermanos o

suprimir la pobreza.

- Despertarán cada día sin saber qué afán los espera. Les va a costar encontrar el amor y la felicidad les durará poco. El dolor siempre los estará acechando. Cuando consigan algo deseado van a querer algo nuevo, algo más. Siempre van a sentir que les falta algo.

- Por más que lo intenten no lograrán dominar la salud, la economía, la seguridad, ni la educación de sus hijos. Van a tener que soportar que los conduzcan gente sin escrúpulos.

...Mientras decía estas cosas, tristes lágrimas iban apareciendo en el único ojo de Dios.

Los llevó hasta la Puerta del Paraíso. El enojo ya se le iba pasando. Casi había desaparecido. Se le oyó murmurar: ¡Qué pena! ¡Pobre gente! ¡Los compadezco!

La serpiente se les acercó y sin mirarlos de frente, musitó: Perdónenme, yo solo cumplí con mi función. Ahora, realmente ¡los compadezco!

Adán dijo: ¡Eva, te compadezco!

Eva dijo: ¡Adán te compadezco!

Un coro de animales de tierra, aire y mar, entre curiosos y asustados, repetía como un estribillo: ¡Los compadezco! ¡Los compadezco! ¡Los compadezco!

Se abrazaron en silencio. De la mano cruzaron La Puerta y entraron en el frío y la oscuridad.

Dios no estaba contento. Movía la cabeza para un lado y para el otro. Los volvió a mirar y nuevamente le dolió el corazón. Buscó al Sol y le dijo: Sal para ellos todos los días. Llévalos luz, calor... y un poco de esperanza.

José María Fernández Alara



RESTAURANTE

Manolo

COMER EN SAN TELMO

SIEMPRE

COMER COMO EN CASA
PARA VENIR CON AMIGOS O EN FAMILIA

reservas: 4307.8743
whatsapp: +11.5810.8643

BOLIVAR 1299 ESQ. COCHABAMBA

UN BODEGÓN CON MÁS DE 30 AÑOS
EN EL BARRIO DE SAN TELMO
ABIERTO DE LUNES A JUEVES
POR LA NOCHE DE 20 A 24 HS.
VIERNES, SÁBADOS Y DOMINGOS
DE 12 A 16 HS Y DE 20 A 24 HS.
PAGO EN EFECTIVO Y CON TODAS LAS TARJETAS

DELIVERY SÓLO POR APPS



WWW.RESTAURANTMANOLO.COM.AR
@manolosantelmo

MERCADO
San Telmo

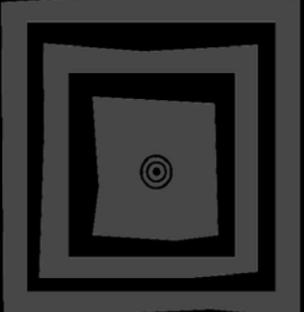
PUESTO 54
CARNES DE PRIMERA CALIDAD
BOLÍVAR 970
Tel.: 4362-1364
ENVÍOS A DOMICILIO

FERRETERIA - SANITARIOS MAURI
PINTURAS
MATERIALES - ELECTRICOS
Sanitarios - Caños y Accesorios
Repuestos Sanitarios, Cables
Pinturas, Lámparas
¡Los mejores precios en la zona!
Perú 1117 San Telmo
Tel: 4300 - 7343
Horario: lunes a viernes de
8:30 a 18 horas
sábados de 9 a 14 hs.
mauriferreteria@yahoo.com.ar

M Miguel Tomás S.A.
TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN
ARENA - CALES - CEMENTOS -
PIEDRAS - LADRILLOS -
MOSAICOS - PLACAS DE YESO -
CERÁMICAS - LOZAS -
HIERROS - CHAPAS - SANITARIOS -
MEMBRANAS - HIDRÓFUGOS -
HERRAMIENTAS
CON ESTACIONAMIENTO PROPIO
Carlos Calvo 656 - San Telmo - Cap. Fed.
4362-6672/4361-1969
Celular y Whatsapp: 113877-0012
migueltooma_sa@yahoo.com.ar
www.corralontoma.com.ar
Instagram: @corralon.migueltooma

MÉTODO PILATES
CAMA REFORMER

CONSULTAR POR PROMOCIONES EN PRIMAVERA
Garay 428 - CABA - Cel.: 15-5502-8360
e-mail: pilates_sandra@hotmail.com
ATENCIÓN PERSONALIZADA


Diseño Gráfico
Mónica G. Seoane
+54 9 11 6685 4840
monicarigg@gmail.com
@grarigg
monicagseoane.dg@gmail.com
Vinilos de corte decorativos © Stickers personalizados

CLASES DE INGLÉS
Apoyo escolar -
Clases individuales
on line - Exámenes
- Conversación

Diana: 15 5869 8674

CLUB SOCIAL Y DEPORTIVO GENERAL BELGRANO
Convocatoria a asociados a la Asamblea General Ordinaria el día 12 de diciembre de 2023 a las 19 hs. en la sede social calle Cochabamba 444 de CABA.


EM LUCE
Iluminación
Aplicques - Luminarias - Spots - Lámparas - Leds

shop online
113845.0095
emluce.shop
www.emluce.com.ar
ventas@emluce.com.ar

 /gcba buenosaires.gob.ar/Dengue

Juntos podemos prevenir el dengue.
Vacía y cepillá los recipientes que acumulen agua.

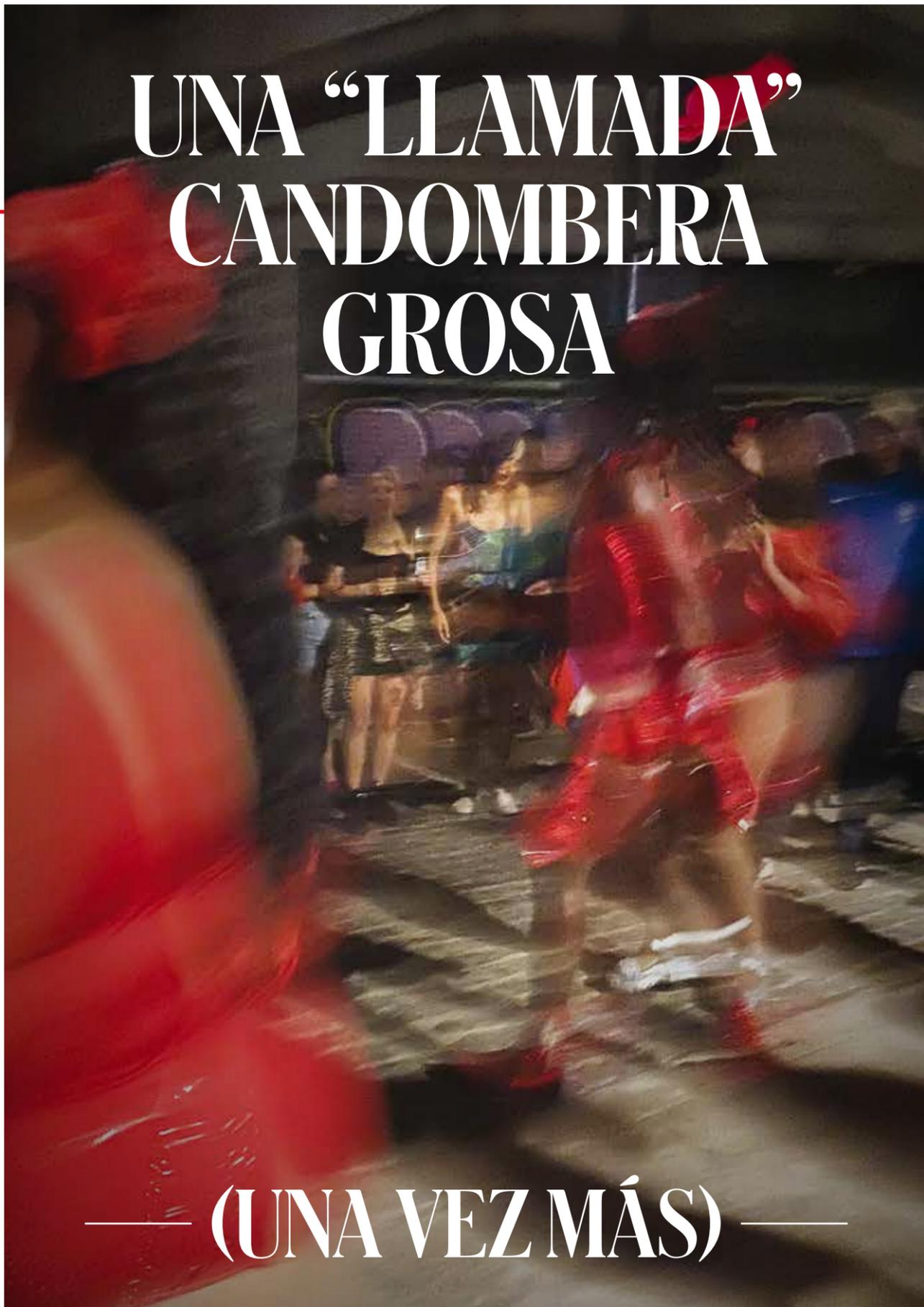



Más información



UNA “LLAMADA” CANDOMBERA GROSA

Cuando suenan los tambores, el pasado resuena y el frenesí trae a las calles algo de aquel tiempo de negros y esclavos, que fue una parte importante de nuestra historia. En este barrio, en estas cuadras, estaban las familias y gente del Poder de aquel entonces. Casi todo se cocinaba acá y, la verdad, no cambió mucho. Vino lo que vino, la fiebre amarilla y no quedó nada y los negros se esfumaron en muertos. Cuando resuena el Candombe, retumba parte de ese pasado. Gente arrancada de África y desparramada por todo el mundo. Quizás una de las tragedias humanas de muerte más grande de la historia de la civilización y de la cual los europeos -autores intelectuales y materiales de esa masacre-, hasta el día de hoy, no se hacen cargo de un carajo. Y, encima, tienen la hipocresía de seguir ninguneando las consecuencias actuales por la inmigración que es el resultado de siglos de explotación y violación en África. Esa gente formó parte de



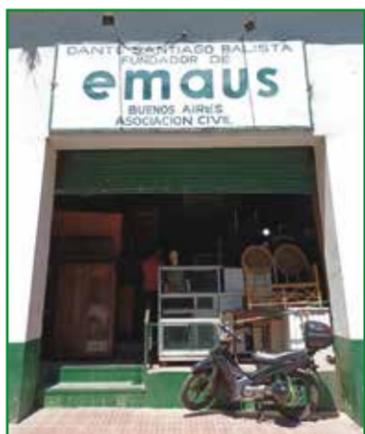
— (UNA VEZ MÁS) —

la primera inmigración masiva a estas tierras, invisibilizada porque fue forzada. Sigue estando acá y resonando. Criaron a los “ilustres”, lavaron ropa, escucharon traiciones y utopías, lucharon por nuestra Independencia y nos regalaron su ritmo. Parte de ese dolor y desarraigo, estimo, se acopló con las posteriores inmigraciones y de ahí el Tango. Este es sin duda un barrio especial y la esencia que lo hace especial para mí es la cantidad de personas que han pasado por este lugar. Algunas almas siguen dando vueltas por acá. Y cuando hurgás un toque, en conversaciones, aparecen esas historias; como lo que ocurre en el subsuelo del Mercado o los gritos y cadenas que escuchaba Luca Prodan en la casa de Alsina 451. Eran -según cuenta su hermano- los esclavos que murieron engrillados en el sótano, por sus AMOS. Esa negritud, ese pasado, late hoy mediante esos tambores.

Texto y fotos:
Jorge Carrachino

Esa negritud, ese pasado, late hoy mediante esos tambores.





VENTA DE USADOS

- Ropa · Calzados
- Muebles hogar
- Muebles oficina
- Muebles antiguos
- Heladeras
- Lavarropas
- TV · Cocinas
- Audio · Computación
- Bazar... y todo lo que imagine



EMAUS en San Telmo
Tel.: 4361-9030
Cochabamba 466 - Capital Federal

Para donaciones llamar al 4361-9030/9080

LA HISPANO AMERICANA
PASTAS FRESCAS



UN CLÁSICO DE SAN TELMO

Estados Unidos 454, San Telmo -CABA-
 ☎ 6062 6286 📞 113 5115763

Take away y delivery



PETS Y HOGAR

Fabricamos artículos útiles para vos y tus mascotas

📍 Perú 1113, San Telmo
 📷 @ladylaupetsyhogar

WHATSAPP
 1153445975



EL CERRAJERO DEL BARRIO

Las 24 horas de los 365 días del año

DOMICILIOS - CONSORCIOS - EMPRESAS

TODO TIPO DE CERRADURAS	▶ Copias en el acto
CERRAJERÍA AL INSTANTE	▶ Combinaciones
SU CONSULTA NO MOLESTA	▶ Cajas de seguridad
MEJORAMOS CUALQUIER PRESUPUESTO	▶ Colocación y ventas
	▶ Reparaciones
	▶ Cierra puertas
	▶ Duplicados de llaves
	▶ Cerrojos y pasadores
	▶ Cambio de combinación

ESTADOS UNIDOS 1256 - C.A.B.A.
 elcerrajerodelbarrio@gmail.com
Telefono: 4304-1523
Urgencias: 15-6359-1090

MERECIDO RECONOCIMIENTO



El domingo 3 de diciembre/ 2023 a las 11 horas, en la Plaza Dorrego, el Ministerio de Cultura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a través de su titular, **Enrique Avogadro**, hizo entrega de un diploma a los bailarines de tango: **Pedro Benavente -"el Indio"-** y **Marisol Blanco**.

Asimismo, se colocó una placa en reconocimiento por los 33 años de trabajo con el Espectáculo y **Patio de Tango de la Feria de San Pedro Telmo** (la que cumplió 53 años de vigencia ininterrumpida desde su creación por idea del Arq. José María Peña fundador y Director del Museo de la Ciudad y a quien extrañamos por sus iniciativas, el cuidado del Casco Histórico -especialmente- como de la Ciudad toda), el que será auspiciado por dicho Ministerio.

En las páginas de El Sol de San Telmo, "el Indio" en su momento dijo: "A mí San Telmo me dio no solo trabajo, me dio identidad. San Telmo da prestigio". Tenía razón.



PESCADERIA *Antonino*

Una tradición desde 1925









BOLIVAR 1087

2657-0626



PRESUPUESTOS

\$ 8500

SOLO CRISTALES DE STOCK

ARMAZON + CRISTALES ORGANICOS

\$ 9500

SOLO CRISTALES DE STOCK

ARMAZON + CRISTALES ORGANICOS ANTIREFLEX

BLUE LIGHT CUT

PROTEGE TUS OJOS DE LA LUZ DE LA COMPU Y TODAS LAS PANTALLAS DE LUZ LED

CRISTALES DE STOCK

\$ 9500

MULTIFOCALES \$39.900

f ANTEOJOS LA PORTEÑA

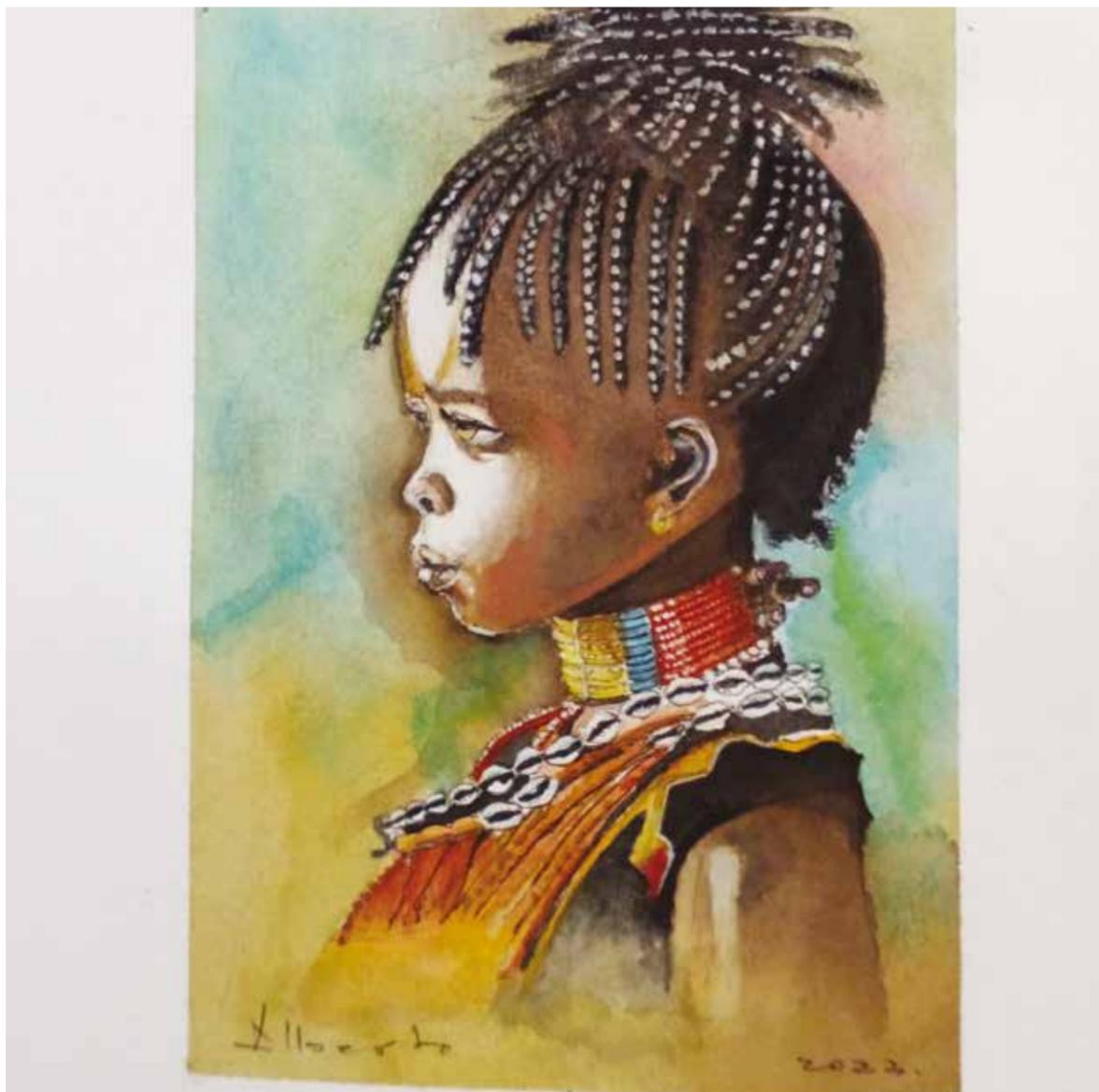
i ANTEOJOSLAPORTEÑA

ESTADOS UNIDOS 739 - C.A.B.A

11-4935-2627

El color y la belleza de los niños de piel oscura

Obra del Arq. **Alberto Martínez**, de la serie "rostros".
Técnica en acuarela y acrílico, estilo realista detallado.



Estacionemos a 1m del contenedor y a 20 cm del cordón.

La ciudad es nuestra casa, cuidémosla entre todos.

1m



Conocé más

Aesa
Buenos Aires
VEOLIA

www.aesabsas.com.ar

BA Buenos Aires Ciudad | Ciudad Verde